

英汉船舶机电辞典



人民交通出版社

5

英汉船舶机电辞典

ENGLISH-CHINESE DICTIONARY
OF
MARINE ENGINEERING

大 连 海 运 学 院
《英汉船舶机电辞典》编辑组

人 民 交 通 出 版 社

1979 · 北京

内 容 提 要

本辞典收集了船舶动力机械、船舶电气设备以及有关词汇约 55,000 条,其中单词均注以国际音标并附有词类;整理了专业常用缩写词、首字母缩略词及各种代号 3,800 余条;编制了柴油机船部分机电设备汉语索引近 4,400 条;附录中包含国外主要船级社船级符号、国外大型低速船用柴油机主要机型名称、国外部分船舶机电刊物名称、国际单位制 (SI) 简表、度量衡及机电专业单位换算表等内容。

本辞典可供船舶轮机和电工人员、船舶机电专业工程技术人员和科研人员以及水运和有关院校机电专业师生使用,也可供其他机电专业人员参考。

英 汉 船 舶 机 电 辞 典

ENGLISH-CHINESE DICTIONARY

MARINE ENGINEERING

大连海运学院
英汉船舶机电辞典编辑组

人民交通出版社出版

(北京安定门外东里)

北京市书刊出版业营业许可证出字第 006 号

新华书店北京发行所发行

各地新华书店经售

江苏如皋印刷厂印

开本: 787×1092 $\frac{1}{16}$ 印张: 29.25 字数: 1414 千

1979 年 5 月 第 1 版

1979 年 5 月 第 1 版 第 1 次印刷

印数: 00,001—17,400 册 定价: 5.80 元

统一书号: 15044·6335

前 言

建国以来，在毛主席的革命路线指引下，我国海运、造船事业及其队伍蓬勃发展。在现阶段，全国人民正信心百倍地努力贯彻华主席为首的党中央提出的新时期总任务。为了满足广大船舶轮机和电工人员、机务部门和科研设计单位以及修造船厂有关人员的迫切需要，在院党委的领导和关怀下，我们编辑了这本辞典。

在编辑过程中，我们征求并听取了广大船舶轮机和电工人员、远洋运输公司及其所属分公司、各海运局机务部门、科研设计单位、修造船厂、兄弟院校以及我院有关教研组的宝贵意见和建议，有些单位还向我们提供了资料，谨在此表示衷心感谢。

参加第一阶段编辑工作的主要有陈民扬、张葆华、杜隆业等同志，最后由陈民扬同志统一校订、整理和补充。

由于我们水平有限，编辑辞典没有经验，缺点和错误在所难免，恳切希望广大读者提出宝贵意见和建议，径寄交通部人民交通出版社编辑部以便再版时修改提高。

大 连 海 运 学 院
《英汉船舶机电辞典》编辑组

使用说明

一、本辞典中收集了船舶动力机械、船舶电气设备以及有关词汇约 55,000 条。

二、1. 本辞典中: 1) 所有单词如 **alternator**、**engine** 以及少量首字母缩略词如 **AC**、**API** 2) 少量复合词汇如 **banana plug**、**castellated nut** 以及少量字母单词组合词汇如 **E shaped iron core**、**V-motor** 均以黑体按英语字母顺序单独列出。

2. 本辞典中,除了上述二、1. 中以黑体单独列出者外,所有复合词汇均以黑体词(汇)为基准,按单词顺序排列在其下,并以省略号“~”替代其相同部分如:

diesel 柴油机,狄塞尔(发动机)

~ engine starting system (=diesel engine starting system) 柴油机起动系统

~

squirrel-cage 鼠笼

~ motor (=squirrel-cage motor) 鼠笼式电动机

~

三、1. 本辞典中所有黑体单词和黑体复合词汇的第一个单词(首字母缩略词、字母单词组合词汇除外)均注以国际音标并用方括号括出。复合词汇中的其他单词的读音除常见的副词、前置词、冠词等外 1) 能在本辞典中相应黑体词(汇)中查获 2) 少量的即附注在该复合词汇的后面 3) 利用本使用说明后附有的《英语常见后缀读音表》规则读音。

2. 本辞典中,同一单词因词类或词义不同而读音不同时,分别予以单独注音或另立黑体词给予不同标号后分别注音如:

alloy [ˈælɔɪ] *n.* 合金 [əˈlɔɪ] *vt.* 合铸(金属);熔合(贵金属)

.....

lead¹ [li:d] *n.* ①导程 ②导线,引线 ③超前,提前 *vt.* ①引导 ②超前,提前

.....

lead² [led] *n.* ①铅;铅制品 ②测锤 *vt.* ①用铅包 ②在...的里面衬一层铅 ③加铅(或铅化合物)于(汽油)

3. 在本辞典的注音音标中,重音符号“'”标在重音音节的左上方,次重音符

号“,”标在次重音音节的左下方;斜体音标表示该音素可读亦可不读;长音符号“:”带括号时“(:)”表示前面的音素可长读亦可不长读如:

intercommunication [ˈɪntə(:)kə,mju:niˈkeɪʃən] ①内部通信;【船】内部通信联络系统 ②对讲电话

四、1. 本辞典中尚有少量专有复合词汇,为了简化,其第一个属于普通名词的单词仍以小写形式表示如:

international *n.* 国际性组织 *a.* 国际的

~

~ **Electrotechnical Commission Standard** 国际电工委员会标准

~

2. 本辞典中全部单词或复合词汇均附有汉语词义。为了便于读者查阅使用,还采用了两种符号:“=”与“→”。前者表示等号两侧的词(汇)在本辞典中所取的词类及词义相同;后者表示箭头两侧的词(汇)在本辞典中所取的词类及词义相同或不尽相同可相互参考或在对方的黑体词下参阅有关复合词汇。

五、1. 本辞典中单独列出的黑体词(汇),按专业需要选择有关词类及汉语词义。其中对于名词,词义均有“的”收尾作定语用的形容词、过去分词及现在分词未予注明词类外,其它均分别陈有词类;当一词可作多种词类解时,该词均附以词类,并用缩写词以下列顺序标注在汉语词义前:*n.* (noun) 名词、*a.* (adjective) 形容词、*num.* (numeral) 数词、*vt.* (verb transitive) 及物动词与 *vi.* (verb intransitive) 不及物动词、*ad.* (adverb) 副词、*prep.* (preposition) 前置词。

2. 本辞典中某些黑体词如“**recool(ing)** [ˈri:ˈku:l(iŋ)] *vt.*, (*n.*) 再冷却”表示“**recool** [ˈri:ˈku:l] *vt.* 再冷却”,而“**recooling** [ˈri:ˈku:lɪŋ] *n.* 再冷却”。本辞典中黑体词有类似上述书写方式的,读者可自行判别其词类的相互关系。

3. 本辞典中黑体词(汇)下的复合词汇:1)绝大多数为名词以及少量形容词 2)少量如“**back out** 扭出,扭松,旋出”、“**break down** ②(机器等)损坏,发生故障 ③把(机器)解体(便于贮藏或运输) ④绝缘击穿;断电”——仍保持动词形式 3)专业上使用的少量祈使句如“**adjust and replace** 调整(并)装回”、“**ring off engine** 主机定速”——都未予以注明词类或句型。对一些不易区分使用的词汇,则予以注明词类,如:

air-condition *vt.* ①在...上装空(气)调(节)器 ②调节...的空气

build-in *n.* ①装入 ②装在一起, *a.* 内部的,内装的

六、本辞典中各词汇的汉语词义除了按词类分类外,同一词类的词义多解时,内容相同或相近的分别用“,”或“;”隔开;词义不相同则用数字号隔开;同时对一些词义适当地作了学科分类。

七、1. 本辞典中单词或复合词汇中某些字母或单词可有亦可无时,一律用圆括号括出。在按英语字母顺序排列时,圆括号部分不予考虑。

2. 本辞典中,汉语词义的圆括号部分分别表示: 1) 可有亦可无 2) 汉语词义的简要注释。

八、1. 本辞典正文中出现的首字母缩略词可在《常用缩写词、首字母缩略词及各种代号(附说明)》部分查获。

2. 本辞典中英语单词或方括号内的注音音标需要换行时用连字号表示;附有连字号的复合词(汇)需要换行时,用双连字号表示。

下面附有《专业缩写名称表》、《英语语音读音表》以及《英语常见后缀读音表》供读者参考。

专业缩写名称表

【数】 数学	【冷】 制冷及冷藏
【物】 物理	【冶】 冶金
【化】 化学	【铸】 铸造技术
【晶】 晶体管及半导体	【焊】 焊接技术
【无】 无线电技术	【船】 船舶及船体
【计】 计算机及计算技术	【螺】 螺旋桨
【东】 射流技术	【复】 名词复数
【自】 自动调节技术	

英语语音读音表

元音 Vowels						
单 元 音	前 元 音	音 标	例 词 和 读 音	双 元 音	音 标	例 词 和 读 音
		i:	steam [sti:m]		ei	data ['deɪtə]
		ɪ	ship [ʃɪp]		ou	stroke [strəʊk]
		e	ten [ten]		aɪ	time [taɪm]
	æ	can [kæn]	aʊ		power ['paʊə]	
	中 元 音	ə:	turbine ['tɜ:bɪn]		ɔɪ	oil [ɔɪl]
		ə	motor ['məʊtə]		ɪə	near [nɪə]
	后 元 音	ɑ:	brass [brɑ:s]		eə	air [eə]
		ɔ	nozzle ['nɔzl]		(ɔə)	(poor) ([pɔə])
		ɔ:	all [ɔ:l]		uə	poor [pɪʊə]
		u	book [bʊk]			
		u:	two [tu:]			
ʌ	tug [tʌg]					
辅音 Consonants						
爆 破 音	音 标	例 词 和 读 音	摩 擦 音	音 标	例 词 和 读 音	
	p	pen [pen]		f	fan [fæn]	
	b	brake [breɪk]		v	vice [vaɪs]	
	t	test [test]		θ	thick [θɪk]	
	d	dock [dɒk]		ð	smooth [smu:ð]	
	k	cock [kɒk]		s	steel [sti:l]	
	g	gas [gæs]		z	zinc [zɪŋk]	
	鼻 音	m		mist [mɪst]	ʃ	shaft [ʃɑ:ft]
		n		nut [nʌt]	ʒ	measure ['meʒə]
		ŋ		spring [sprɪŋ]	r	rack [ræk]
舌 侧 音	l	line [laɪn]	h	heat [hi:t]		
w, j 也称半元音。			w	washer ['wɒʃə]		
			破 擦 音	j	yes [jes]	
				tʃ	check [tʃek]	
				dʒ	jet [dʒet]	

英语常见后缀读音表

-able [-əbl]	-ic [-ik]
-age [-idʒ]	-ical [-ikəl]
-al [-əl]	-ing [-iŋ]
-ally [-əli]	-ise [-aiz]
-an [-ən]	-ish [-iʃ]
-ance [-əns]	-ism [-izəm]
-ancy [-ənsi]	-ist [-ist]
-ant [-ənt]	-ite [-ait]
-ard [-əd]	-ity [-iti]
-ary [-əri]	-ive [-iv]
-ate 构成名词或形容词时读作 [-it]; 构成动词时读作 [-eit]	-ize [-aiz]
-ation [-'eiʃən]	-kin [-kin]
-crat [-kræt]	-less [-lis]
-cy [-si]	-let [-lit]
-dom [-dəm]	-like [-laik]
-ed 在除 [d] 外的浊辅音和元音后读 作 [-d]; 在除 [t] 外的清辅音后读 作 [-t]; 在 [t]、[d] 后读作 [-id]	-ling [-liŋ]
-en [-ən]	-ly [-li]
-ence [-əns]	-ment [-mənt]
-ency [-ənsi]	-ness [-nis]
-ent [-ənt]	-or [-ə]
-er [-ə]	-ous [-əs]
-ery [-əri]	-ry [-ri]
-es 在 [s]、[z]、[ʃ]、[tʃ] 等辅音后读 作 [-iz]; 在元音和辅音 [v] 后读 作 [-z]	-s 在 [s]、[z]、[ʃ]、[ʒ]、[tʃ]、[dʒ] 等 辅音后读作 [-iz]; 在除 [z]、[ʒ]、 [dʒ] 外的浊辅音和元音后读作 [-z]; 在除 [s]、[ʃ]、[tʃ] 外的清辅音后读 作 [-s]
-ess [-is]	-ship [-ʃip]
-fold [-fəʊld]	-sion [-ʃən, -ʒən]
-ful 构成形容词时读作 [-fʊl]; 构成名 词时读作 [-fʊl]	-some [-səm]
-fully [-fʊli, -fəli]	-tion [-ʃən]
-fy [-faɪ]	-tious [-ʃəs]
-gram [-græm]	-tress [-'tris]
-graph [-grɑ:f]	-trix [-'triks]
-hood [-hʊd]	-ure [-ə]
-ial [-iəl]	-ward(s) [-wəd(z)]
-ian [-jən, -iən]	-ways [-weiz]
-ible [-əbl, -ibl]	-wise [-waiz]
	-y [-i]

目 录

1. 使用说明	i
2. 辞典正文	1
3. 常用缩写词、首字母缩略词及各种代号(附说明)	756
4. 柴油机船部分机电设备汉语索引(附说明)	819
5. 附录	
附录 I 国外船级社	
1. 国外部分船级社表	873
2. 国外主要船级社船级符号简表	873
附录 II 国外大型低速船用柴油机主要机型名称表	889
附录 III 国外部分船舶机电刊物名称表	892
附录 IV 希腊字母表	902
附录 V 化学元素表	903
附录 VI 国际单位制 (SI) 简表	907
附录 VII 公制英(美)制单位换算表	
1. 长度单位换算表	912
2. 容积单位换算表	912
3. 液体容量单位换算表	914
4. 重量单位换算表	914
5. 压力单位换算表	916
6. 功率单位换算表	916
7. 功、能及热量单位换算表	918
8. 电工单位换算表	918

A

A-alloy 铝合金

A battery 丝极电池组, A 电池组, 甲电池

A-bracket 尾轴架, 人字架 L组

A eliminator 灯丝电源整流器

A-end (液压传动机构的) A 端

A-frame A 形架

~ derrick 人字形吊杆架

A-one *n.* (表示“第一”的符号。如劳氏船级社规范规定的) 第一级 *a.* 第一等的, 头等的

A-power 原子动力, 原子能, 核能 「源

A-power supply 丝极电源, A 电源, 甲电

A-ship 原子动力船, 核动力船

A-tanker 原子动力油轮, 核动力油轮

abaft [ə'ba:ft] *ad.* 在船尾 *prep.* 在…后面

abampere [æb'æmpɜə] CGS 电磁制安培, 绝对安培

abandonment [ə'bændənmənt] 弃船

abbreviate [ə'brɪ:vɪeɪt] *vt.* 缩写, 简略

abbreviated drawing [ə'brɪ:vɪeɪtɪd] 简图

abbreviation [ə'brɪ:vɪ'eɪʃən] ① 缩写 ② 缩写词, 略语

abcoulomb [æb'ku:lɒm] CGS 电磁制库仑, 绝对库仑

abeam [ə'bi:m] *ad.* (正)横向, 舷向

abfarad [æb'færəd] CGS 电磁制法拉, 绝对法拉

abhenry [æb'henri] CGS 电磁制亨利, 绝对亨利

abietic acid [æbi'etik] 松香酸

ability [ə'bɪlɪti] 性能, 能力

ablation [æb'leɪʃən] 烧蚀

abnormal [æb'nɔ:məl] 异常的, 不正常的, 反常的

~ indication (仪表发生故障时的)异常指示

~ setting ①异常凝固 ②异常调整

~ voltage 异常电压

aboard [ə'bo:d] *ad.* ①在船上; 上船 ②靠舷 *prep.* 在(船)上; 上(船)

abohm [æb'oum] CGS 电磁制欧姆, 绝对欧姆

above [ə'baʊ] *a.* 上面的; 上述的 *ad.* ①在上面; 以上 ②上述 *prep.* ①(位置)在…上面 ②(数量)在…以上

~ -critical 超临界的

~ -mentioned ['menʃənd] 上述的

~ -water 水上部分的(船体); 水上的

abrade [ə'breɪd] *vt.* ①磨损 ②研磨

abraser [ə'breɪzə] 磨料, 研磨剂

~ paste 研磨剂

abrasion [ə'breɪʒən] 磨耗, 磨损, 磨蚀

~ hardness 耐磨硬度

~ -proof 耐磨的, 抗磨的

~ -resistance 抗磨的, 耐磨的

~ -resistant 抗磨的, 耐磨的

~ test 耐磨试验, 磨蚀试验

abrasive [ə'breɪsɪv] *n.* 磨料, 研磨剂

a. 有磨蚀作用的

~ cleaning 磨洗, 磨料除锈

~ cloth 砂布

~ dust 磨屑

~ grain 磨(料)粒(度)

~ material 磨料, 研磨剂

~ paper 砂纸

~ particle 磨粒

~ resistance 耐磨强度, 耐磨能力

~ substance 磨料, 研磨剂

~ wheel 砂轮, 磨轮 「并联

abreast [ə'breɪst] *ad.* ①并列, 并靠 ②

abridge [ə'bridʒ] *vt.* 节略
abridged [ə'bridʒd] 节略的
 ~ drawing 略图
 ~ edition 节本
 ~ general view 示意图
abrupt [ə'brʌpt] ①突然的 ②陡峭的
 ~ change 突变
 ~ change of voltage 电压突变
 ~ deceleration 急剧减速
 ~ junction 【晶】突变结,阶跃结
 ~ transformation 突跃变换
abscess ['æbsɪs] (金属中的)气泡,气孔
abscissa [æb'sɪsə] 横座标 「粹的」
absolute ['æbsəljʊ:t] ①绝对的 ②纯
 ~ advance ratio 【螺】绝对进程比
 ~ alcohol 纯酒精,无水酒精 「培」
 ~ ampere CGS 电磁制安培,绝对安培
 ~ atmosphere 绝对大气压 「常数」
 ~ capacitativity 绝对电容率,绝对介电常数
 ~ constant 绝对常数 「库仑」
 ~ coulomb CGS 电磁制库仑,绝对
 ~ delay 绝对延迟
 ~ dielectric constant 绝对介电常数
 ~ divergence of parameter 参数绝对偏差
 ~ electrical unit 绝对电单位 「位」
 ~ electromagnetic unit 绝对电磁单位
 ~ electrostatic unit 绝对静电单位
 ~ (steam) entrance velocity (汽轮机内蒸汽的)绝对进口速度
 ~ error 绝对误差
 ~ (steam) exit velocity (汽轮机内蒸汽的)绝对出口速度
 ~ farad CGS 电磁制法拉,绝对法拉
 ~ galvanometer 绝对电流计
 ~ gauge 绝对压力表
 ~ henry CGS 电磁制亨利,绝对亨利
 ~ humidity 绝对湿度
 ~ ohm CGS 电磁制欧姆,绝对欧姆
 ~ permeability 绝对导磁率
 ~ potential 绝对电位
 ~ practical system of units 绝对实用单位制

~ pressure 绝对压力
 ~ scale 绝对温标
 ~ sensitivity 绝对灵敏度
 ~ speed-drop 绝对转速降
 ~ speed-rise 绝对转速升
 ~ system of electrical units 绝对电单位制
 ~ temperature 绝对温度
 ~ unit 绝对单位
 ~ value 绝对值
 ~ velocity 绝对速度
 ~ viscosity 绝对粘度
 ~ volt CGS 电磁制伏特,绝对伏特
 ~ zero 绝对零度
absorb [əb'sɔ:b] *vt.* 吸收
absorbability [əb,sɔ:be'biliti] 吸收性
absorbed power [əb'sɔ:bd] 【冷】吸收功率
absorbent [əb'sɔ:bənt] *n.* 吸收剂; 吸收体,吸收质 *a.* 有吸收能力的
 ~ charcoal 活性炭
 ~ cotton 脱脂棉
 ~ filter 吸收性滤器
 ~ lining 吸收性衬层
 ~ material 吸收性物质,吸收剂
absorber [əb'sɔ:bə] ①阻尼器; 缓冲器; 减震器 ②吸收剂; 吸收体; 吸收器 ③吸收电路
absorbing [əb'sɔ:biŋ] 吸收的
 ~ agent 吸收剂
 ~ circuit 吸收电路
 ~ medium 吸收性介质
 ~ surface 吸收表面
absorptiometer [əb,sɔ:pti'ɔmitə] ①吸收计 ②液体吸气计,液体溶气计
absorption [əb'sɔ:psjən] ①吸收 ②吸附作用
 ~ agent 吸收剂
 ~ characteristic 吸收特性
 ~ circuit 吸收电路
 ~ coefficient 吸收系数
 ~ current (非完全介质中)吸收电流
 ~ loss 吸收损失

~ (refrigeration) machine 吸收式
 制冷机; 吸收式制冷装置
 ~ of heat 热吸收
 ~ of power 功率吸收
 ~ of vibration 减振, 振动阻尼
 ~ power 【冷】吸收功率
 ~ rate 吸收率
 ~ ratio 吸收系数
 ~ spectrum 【物】吸收频谱, 吸收光谱
 ~ system 【冷】吸收式系统
 ~ type refrigerating unit 吸收式制
 冷装置
absorptivity [ˌæbsɔ:p'tiviti] ①吸收性
 ②吸收率
abstract [ˌæbstrækt] *n.* 摘要, 提要, 简
 介 *a.* 抽象的
 ~ unit 抽象单位
abut [ə'bat] *vt., vi.* 邻接, 紧靠
abutment [ə'batmənt] ①(支承)座; 支
 柱②交界 「力」
 ~ pressure ①支承压力②支点反作用
abutting [ə'batɪŋ] 邻接的, 紧靠的
 ~ edge 对接边缘
 ~ joint 对接, 端接
 ~ plate 对接板
abvolt [ˌæbvəʊlt] CGS 电磁制伏特, 绝
 对伏特
AC → alternating current 交流电(流)
 ~ ammeter 交流安培表
 ~ arc welding 交流电弧焊
 ~ biasing method 交流偏压法
 ~ bridge 交流电桥
 ~ circuit 交流电路
 ~ commutator machine 交流换向
 器电机 「动机」
 ~ commutator motor 交流换向器电
 ~ commutator type exciter 交流换
 向器式励磁机 「网络」
 ~ compensating network 交流补偿
 ~ control circuit 交流控制电路
 ~ control magnet 交流控制磁铁
 ~ -DC propulsion system 交直流
 电力推进系统

~ -DC receiver 交直流两用接收机
 ~ electromotive force 交流电动势
 ~ exciter 交流励磁机
 ~ generator 交流发电机
 ~ hum 交流声
 ~ indication 交流指示
 ~ machine 交流电机
 ~ mains 交流馈电线, 交流电力网
 ~ motor 交流电动机
 ~ power 交流功率
 ~ reactor 交流电抗器
 ~ series motor 交流串励电动机
 ~ shaft generator (主机) 轴附带交
 流发电机
 ~ shunt motor 交流并励电动机
 ~ system 交流制, 交流式
 ~ transducer 交流电流变换器
 ~ transmission 交流输电
 ~ vibrating type automatic voltage
 regulator 交流振动型自动电压调整
 ~ winding 交流绕组 「器」
academy [ə'kædəmi] ①(高等)专科学
 校 ②研究院 ③学会
ACB throw-in 自动断路器接通
accelerate [æk'seləreit] *vt.* 加速
accelerated [æk'seləreitid] 加速的
 ~ aging ①人工时效 ②加速老化
 ~ draft 加速通风
 ~ motion 加速运动
 ~ voltage 加速电压
accelerating [æk'seləreitɪŋ] 加速的
 ~ electrode 加速电极
 ~ force 加速力
 ~ nozzle 加速喷嘴
acceleration [æk'selə'reiʃən] 加速度;
 加速(作用)
 ~ -deceleration trial 加速减速试航
 ~ feedback 加速反馈
 ~ limiter 加速限制器
 ~ of free falling body 自由落体加
 速度, 重力加速度
 ~ of gravity 重力加速度
 ~ transducer 加速度传感器

- accelerator** [æk'seləreɪtə] ①加速器 ②加速电极 ③加速剂,促进剂,催速剂
- accelerograph** [æk'selərə,grɑ:f] 加速度自记议
- accelerometer** [æk,selə'rɒmɪtə] ①加速度表,加速度计 ②过荷传感器
- accentuator** [æk'sentʃueɪtə] ①加重器 ②加重电路 ③频率校正电路 「的
- acceptable** [æk'septəbl] 可接受的,容许
 ~ defect level 容许缺陷标准
 ~ quality level 容许质量标准
 ~ reliability level. 容许可靠性标准
 ~ viscosity of fuel 燃油容许粘度
- acceptance** [æk'septəns] 接收,验收
 ~ certificate 验收证书
 ~ check 验收
 ~ conditions 验收条件
 ~ gauge 验收规
 ~ of machine 机器验收
 ~ of materials 材料验收
 ~ of ship 船舶验收
 ~ procedure 验收程序
 ~ rating 验收功率
 ~ stamp 验收印章
 ~ survey 验收
 ~ test 验收试验
 ~ tolerance 验收公差
 ~ trial ①验收试车 ②验收试航
 ~ trial trip 验收试航
- accepter, acceptor** [æk'septə] ①接收者 ②【无】【计】接受器;【晶】受主 ③带通电路;谐振电路
 ~ impurity 受主杂质
- access** [æk'ses] ①通道 ②进入孔,入口 ③(拆机)备用空间 ④【计】存取
 ~ board 搭板,跳板
 ~ door ①出入门 ②检修门
 ~ hatch 出入舱口
 ~ hole ①出入孔 ②检修孔
 ~ mechanism 【计】存取机构
 ~ opening 入口,入孔
 ~ plate 观察孔盖
 ~ port 入口
- ~ trunk 升降道,进出围阱
- accessory** [æk'sesəri] → accessory *n.*
 ①【复】附件,附属品 ②【复】辅助设备 *a.* 辅助的,附属的
- accessibility** [æk'sesi'biliti] 可近性,可达性
- accessible** [æk'sesəbl] 可接近的
 ~ compressor 易卸压缩机,现场用压缩机;半密闭(式)压缩机
- accessories** [æk'sesəriz] 【复】①附件,附属品 ②辅助设备
 ~ module 辅机组
- accessory** [æk'sesəri] *n.* ①【复】附件,附属品 ②【复】辅助设备 *a.* 辅助的,附属的
 ~ drive gear 辅机传动装置
 ~ equipment 辅助设备
 ~ power supply 辅助电源
 ~ shaft 附(件传动)轴
- accident** ['æksɪdɪnt] 事故;失事
 ~ boat 应急救生艇
 ~ investigation 事故调查
 ~ prevention 事故预防,安全措施
 ~ report 事故报告
- accidental** [æk'sɪ'dentl] ①偶然的,事故的 ②附属的
 ~ error 偶然误差
 ~ shut-down 偶然停车,事故停车
 ~ state 事故状态
 ~ sticking of the valve 阀件咬住
- accommodation** [ə,kɒmə'deɪʃən] ①居住舱室 ②舱室布置 ③起居设备 ④适应,调节
 ~ coefficient 调节系数
 ~ deck 住舱甲板,起居甲板
 ~ heating 住舱供暖(设备)
 ~ ladder 舷梯
 ~ plan 舱室布置图
 ~ quarters 住舱
 ~ spaces 住舱
 ~ ventilation 住舱通风
- accompany** [ə'kʌmpəni] *vt.* 伴随
- accompanying** [ə'kʌmpəniɪŋ] 伴随的

~ diagram 附图
 ~ letter 附函
 ~ table 附表
account [ə'kaunt] ①计算书; 帐目 ②核算, 计算③估计, 考虑
 ~ for the repair 修理费用单
accountant [ə'kauntənt] 会计(员)
accounting [ə'kauntɪŋ] ①核算, 计算 ②~ book 帐簿 L清算帐目
 ~ device 计算装置
accumulate [ə'kju:mjuleit] *vt.* ①积累, 积聚 ②存储
accumulated error [ə'kju:mjuleitɪd] 积累误差, 总偏差, 综合误差
accumulation [ə'kju:mju'leɪʃən] ①积累, 积聚 ②蓄压 ③存储
 ~ test ①(锅炉安全阀的)蓄汽性能试验 ②蓄压试验
accumulative [ə'kju:mju'lətɪv] 积累的
 ~ error 积累误差
accumulator [ə'kju:mjuleitə] ①蓄电池 ②蓄压器; 蓄能器 ③蓄热器 ④[计]存储器, 累加器 ⑤储能电路
 ~ acid 蓄电池酸液
 ~ air-charging manifold ①蓄压器充气阀箱 ②压缩空气瓶充气阀箱
 ~ air flask 蓄压器空气瓶
 ~ battery 蓄电池组
 ~ box 蓄电池容器, 蓄电池箱
 ~ cell 蓄电池
 ~ chamber 蓄压器(的)蓄压室
 ~ charger 蓄电池充电器
 ~ charging 蓄电池充电
 ~ grid 蓄电池栅板
 ~ piston 蓄压器活塞
 ~ plant 蓄电池室
 ~ plate 蓄电池极板
 ~ rectifier 蓄电池充电整流器
 ~ separator ①蓄压器隔板 ②蓄电池隔板 「弹簧」
 ~ spring ①蓄压器弹簧 ②缓冲系统
 ~ switch 蓄电池转换开关
 ~ switchboard 蓄电池配电盘

~ tester 蓄电池试验器
accuracy ['ækjʊərəsi] 精度, 准确度
 ~ of adjustment 调整精度
 ~ of instrument 仪表精度
 ~ of manufacture 制造精度
 ~ of measurement 测量精度
 ~ rating 精度等级
accurate ['ækjʊrɪt] 精密的, 准确的
 ~ adjustment 精(密)调(整)
 ~ thread 精密螺纹
 ~ to dimension 符合加工尺寸
accutron ['ækjʊtrɒn] 电子手表
acetal ['æsɪtəl] 【化】乙缩醛; 乙醛缩二乙醇 [醛
acetaldehyde [æsi'tældihaid] 【化】乙
acetate ['æsɪtɪt] 【化】①醋酸盐; 醋酸酯 ②醋酸根③醋酸纤维素
acetic acid [ə'si:tɪk] 【化】醋酸, 乙酸
acetin ['æsɪtɪn] 【化】醋精; 甘油醋酸酯
acetone ['æsɪtoun] 【化】丙酮
acetonitrile [æsi'tou'naitrɪl] 【化】乙腈
acetyl ['æsɪtɪl] 【化】乙酰
 ~ cellulose 乙酰纤维素, 醋酸纤维素
 ~ hydrate 醋酸
acetylene [ə'setɪli:n] 【化】乙炔, 电石气
 ~ burner 乙炔喷灯
 ~ cutter 乙炔气割枪
 ~ cutting 乙炔气割
 ~ cylinder 乙炔(气)瓶
 ~ flame carburizing 乙炔焰渗碳
 ~ (gas) generator 乙炔(气)发生器
 ~ (gas) producer 乙炔(气)发生器
 ~ welding 乙炔焊; 气焊
acetylid [ə'setɪlɪd] 乙炔化合物
achieve [ə'tʃi:v] *vt.* 取得, 达到
achievement [ə'tʃi:vmənt] 成就
acid ['æsi:d] *n.* 酸 *a.* 酸(性)的
 ~ accumulator 酸性蓄电池
 ~ alkali soluble in water 水溶性酸
 ~ brittleness 酸脆性 L碱值
 ~ degree 酸度
 ~ etched template [etʃt] 酸蚀试片
 ~ -fast 抗酸的, 耐酸的

~ -free oil 无酸油
 ~ -neutralizing property 酸中和特
 ~ number 酸值 性
 ~ orange 酸性橙
 ~ -proof 耐酸的, 防酸的
 ~ -proof gloves 耐酸(胶)手套
 ~ -proof paint 耐酸漆
 ~ radical 酸根, 酸基
 ~ reaction 酸性反应
 ~ -resistant 抗酸的, 耐酸的
 ~ -resisting 抗酸的, 耐酸的
 ~ -resisting alloy 耐酸合金
 ~ -resisting paint 耐酸漆
 ~ -resisting steel 耐酸钢
 ~ salt 酸性盐
 ~ steel 酸性钢
 ~ treatment 酸处理
 ~ type electrode 酸性焊条
 ~ value 酸值
acidic [ə'sidɪk] 酸(性)的
 ~ flux 酸性熔剂; 酸性焊剂
acidimeter [ˌæsi'dɪmɪtə] 酸液比重计
acidity [ə'sɪdɪti] 酸度, 酸性
acidometer [ˌæsi'dɒmɪtə] = acidimeter
 酸液比重计
acidproof [ˌæsidpru:f] → acid-proof 耐
 酸的, 防酸的
Acme thread [ˈækmi] (英制)梯形螺纹,
 爱克米螺纹 「管」
acorn [ˈeɪkɔ:n] ①柱头②橡实(形电子)
 ~ nut 盖形螺母
 ~ tube 橡实(形电子)管
 ~ valve 橡实(形电子)管
acoustic(al) [ə'ku:stɪk(əl)] ①声学的
 ②音响的
 ~ alarm ①音响警报②音响报警器
 ~ alarm signal 音响警报信号
 ~ conductance 声导
 ~ energy 声能
 ~ fidelity 声保真度
 ~ filter 滤声器
 ~ frequency 声频 「击检查」
 ~ inspection ①音响检查②(用锤)敲

~ material 隔音材料
 ~ noise 音响干扰
 ~ reactance 声抗
 ~ resistance 声阻
 ~ resonance 声共振, 共鸣
 ~ resonance device 共鸣器
 ~ sounder 回声测深仪
 ~ (depth) sounding 回声测深
 ~ speed 声速
 ~ test ①音响试验 ②(用锤)敲击检查
 ~ transponder set 音响应答器
 ~ tube 传话管
 ~ velocity 声速
 ~ wave 声波
acoustics [ə'ku:stɪks] ①声学 ②音响装
 置③音响效果
acoustimeter [ə'ku:stɪmɪ:tə] 声级仪,
 声强计, 噪声计
acoustometer [ə'ku:stɒmɪ:tə] = acous-
 timeter 声级仪, 声强计, 噪声计
acquire [ə'kwɪə] *vi.* 获得
acquired speed [ə'kwɪəd] 已有速度
acquisition [ˌækwi'zɪʃən] ①捕获得 ②
 捕获物③【无】探测
acrolein [ə'krəʊlɪn] 【化】丙烯醛
acronym [ˈækrənɪm] 首字母缩略词
across [ə'krɒs] *ad., prep.* ①越过, 横
 过②交叉
 ~ the grain 与纹理垂直
acryl [ˈækrlɪ] 【化】丙烯
acrylate [ˈækrlɪt] 【化】丙烯酸盐
acrylic [ə'krɪlɪk] 丙烯(酸)的
 ~ acid 丙烯酸
 ~ ester 丙烯酸酯
 ~ plastics 丙烯酸塑料
 ~ resin 丙烯酸树脂 「烯腈」
acrylonitrile [ˌækrlɪlə'naitrɪl] 【化】丙
act [ækt] *n.* ①法规, 条令②作用, 动作
 ③证(明)书 *vi.* 作用, 动作
 ~ of reception 验收证书
acting [ˈæktɪŋ] ①作用的, 动作的②代
 理的
 ~ chief engineer 代理轮机长

~ surface ①(叶片)作用面②【螺】推进面,压力面
actinograph [æk'tinəgrɑ:f] 自记露光仪
actinometer [æk'ti'nɒmitə] 露光计, 曝光表
action ['ækʃən] 作用, 动作
 ~ of rust 锈蚀作用
 ~ turbine 冲动式涡轮机
activate ['æktiveit] *vt* ①使激活, 使活化②开动, 启动, 触发
activated ['æktiveitid] 激活的, 活化的
 ~ alumina 活性氧化铝
 ~ carbon filter 活性炭过滤器
 ~ charcoal 【化】活性炭
 ~ thinner 活性稀释剂
activating signal ['æktiveitiŋ] 起动机信号, 触发信号 「化」
activation [æk'ti'veiʃən] 激活化, 活性
 ~ energy 激活能, 活化能
activator ['æktiveitə] ①激活剂, 活化剂②灵敏度提高装置③激励器
active ['æktiv] ①活动的, 活性的②有效的, 有功的③有源的
 ~ agent 活化剂
 ~ area ①活动面积②有效面积
 ~ block 有源组件
 ~ capacitance 有功电容, 有效电容
 ~ carbon 【化】活性炭
 ~ coating 活性层
 ~ coil 有效线圈
 ~ component ①有功分量, 有效分量②实数部分
 ~ cooling surface 有效冷却面
 ~ current 有功电流, 有效电流
 ~ device 有源器件
 ~ element ①活性元素②有源元件
 ~ four-terminal network 有源四端
 ~ length 有效长度 「网络」
 ~ length of armature winding 电枢绕组导线的有效长度
 ~ load 有功负载
 ~ loss 有功损耗
 ~ material 活性材料, 放射性材料

~ memory ①快速存储器②主动式存
 ~ network 有源网络 「存储器」
 ~ noise control technique 主动噪声控制技术
 ~ power 有功功率, 有效功率
 ~ profile 有效齿廓, 作用齿廓
 ~ region 激活区, 活化区
 ~ roll-resisting fin 可操纵的(的)减
 ~ rudder 主动舵 「摇鳍」
 ~ stabilizer 主动式减摇装置
 ~ transducer 有源换能器
 ~ voltage 有功电压, 有效电压
activity [æk'tiviti] ①活动, 作用②活动性; 放射性
actual [æktjuəl] 实际的, 真实的
 ~ cycle 实际循环
 ~ displacement ①气缸工作容积②【船】实际排水量
 ~ efficiency 实际效率
 ~ error 实际误差
 ~ fluid 实际流体
 ~ gas 实际气体
 ~ horse-power 实际马力 「率」
 ~ output ①实际输出量②实际输出功率
 ~ pitch 实际螺距 「效动力」
 ~ power ①实际功率, 有效功率②有
 ~ pressure 实际压力
 ~ size 实际尺寸
 ~ slip 【螺】实际滑距
 ~ speed 实际速度
 ~ stress 实际应力
 ~ temperature 实际温度
 ~ thrust 实际推力
 ~ tooth density 有效齿端磁通密度
 ~ velocity 实际速度
 ~ weight 实际重量
 ~ working pressure 实际工作压力
actuate [æktjueit] *vt.* ①开动, 作用, 促动②激励
actuated error ['æktjueitid] 动作误差
actuating [æk'tjueitiŋ] ①作用, 促动②激励
 ~ bellows 执行波纹管, 主动折纸箱